

Íòíáðàíà äëÿ ââíäà è íáðàáíòèè ñàìèíáðàòè÷-áñèèõ ïáñíííáíéè IPISM

Ááòíð Ìáðèíá Áèááèìèðíáíá Ááíúðèíá
27.08.2010 á.
Íñèááíáá íáííáèáíéá 27.08.2010 á.

This paper describes the web-editor semiografy manuscripts IPISM. The main features of the program, including the automated creation of special dictionaries for hymns are presented.

Áèááíé

çáää÷áé èññèááíáíéÿ áðááíáðóññèèõ
ìòçúèáèüíúò ðóèíèñáé ÿáèÿáòñÿ èõ
íáðááíá èç èððèíáíé ííòáòèè á ííóíò.
Ýòá çáää÷á ÿáèÿáòñÿ ì÷áíú ñèíáííé, òàè
èáè íá ñóúáñòáóáò íáííçíá÷ííáí
ñííòááòñòáèÿ íáæáò ííðáìè è çíáíáíáìè.
Ííèìí òíáí, ÷òí íáèí èððè ííæáò íáíçíá÷áòòú
íáíó èèè íáñèíèüèí ííò, á ðóèíèñÿõ
áñòðá÷àðòñÿ ïññèááíááòáèüíííòè çíáíáí,
íáçúáááíúá ïííáèáìè, èíòíðúá èìáòò
íñíáíá çíá÷áíéá. Íáðááíá èáè çíáíáí,
òàè è ïííááíé ííæáò ááðüèðíááòüñÿ á
çááèñèíííòè ìò áèáñá (÷áñòè íáá÷áñéíé
éíèáè) è éíèáè, á èíòíðíé ÿòí çíáíÿ èèè
ïííááèá áñòðáòèèèñü, ìðè ÿòíí ìòííèòáèüíáÿ
áúñíòá çáóèíá, óèáçúáááíúò çíáíáíáìè,
ííðááèÿáòñÿ ïííáòáìè, çáìèñáííúìè
íáðáá íèìè. Á ðáííèò ðóèíèñÿõ ïííáòú
ìòñóòñòáóòò. Òàèæá ñèíáííñòú íáðááíáá
áúçúááòò ïñíááíííòè íáíèÿ á ðáçèè÷íúò
ááííáðàòè÷-áñèèõ íáèáñòÿõ.

Áðááíéá

ìòçúèáèüíúá ðóèíèñè ááèÿòñÿ
íá 5 òèííá
– àçáóèè,
èððèíáúá ïííáòíúá ðóèíèñè, èððèíáúá
ááñííáòíúá ðóèíèñè, ááíçíáíáííéèè
(ðóèíèñè, èíòíðúá ñíááðæáò íáñííáíéÿ
á ááóò ííòáòèÿõ, èáè ìðááèèí, çíáíáííé
è ííóííé), ñáíðíèèè ïííááíé. Íáèáíèüòòòò
òáíííòòú äëÿ ïííèìáíèÿ çíáíáííé ííòáòèè
íðááñòááèÿòò ááíçíáíáííéèè
– ááíçíáíáííúá
àçáóèè è ðóèíèñè. Ííè

èçèāāàpò

íàīāā èðpéàìè ñ ìāīīāðāìāííùì ìāðāāīāīī
āāī íā èāāāðāòíòp
íìòò, íāíāēí íā ðāñèðùāàpò íāīīñðāāñòāāíí
ñāìé nēñòāìù çíāìāííāī ìāìèy.

Â

ðāçóèüòàòā èññēāāīāāìèy ìðāāīēāāāāòñy
íāéòè èçāāñòíúā íāì ìīāāēè à āāīçíāìāíéēā,
ñīçāāòù ñēíāāðù ìīāāíé è èð çíā-āíéé,
ìāðāāāñòè ñ ìīìùüp íāāī èðpéíāòp
ðóéīēñë è ìðíāíāèèçèðíāāòù ìīéò-èāøèāñy
íāēíāèè. Ìðè ìāðāāīāā òàèæā ìēāíèðóāòñy
èñīēüçíāāòù çíāìèy, ìīéò-āííúā èç
àçáóé.

Ýòè

ìīāðāòèè ìðāāīēāāāāòñy ìðíèçāíēòù
ñ ìīìùüp èíòíðìàòèííúð òāóííēíāèè,
ìīyòñìó íāíāòíāèè ìāðāāāñòè àúāðāíúā
íāìè ðóéīēñë à yéāèòííúé àèā. Àèy
yòíāī ā ðāìèāò
ìðíāèòā ‘Éñīüpòāðíāy
ñāìèìāðāòèy’
ñīçāāíā
ìðíāðāìā àèy āāíāā è íāðāāíòèè ìāñīíāíéè
‘IPSM’ (Input and Processing Semiografy Manuscripts).
Íā ìðāāñòāāèyāò ñíāíé āāā-ìðèèāèíéā,
ñ ìīìùüp èíòíðíāī ìīæíí āíāāèyòù
ìāñīíāíèy ā āāçò āāíúò. À èā-āñòāā
èññēāāòāìúò ðóéīēñāé íāìè àúāðāíú:
āāíçíāìāííúé Éðííēíāèè 17 āāèā, Éðóā
òāðèíāííāī āðāāíāī çíāìāííāī ìāìèy
ā øāñòè -āñòyò
è Ñāíòíèè ìīāāíē Ñíēíāāòèíāí ñíāðāìèy.
Ñ ìīìùüp ìðíāðāìíù IPSM
ìīæíí āíāāèyòù, ðāāāèòèðíāāòù è
ìðíñìàòðèāòù ìāðā-èñēāííúā ðóéīēñë.
Òàèæā ðāāèèçíāāíí āíāāèāíéā ìīāāíé,
èìòíðùā àúāèéāíú ā àçáóéāð, ā āāçò āāíúò
ìīāāíé. Ìñèíì yòíāī ðāçðāāíðāí ìíāóèü,
èìòíðùé ìīçāíèyāò ìñóúāñòāèyòù ìñēñé,
-òì āāèāāò āíçííæíúì āíāèèç āñòðā-āāìñòè
è ìāðāāíāā ìīāāíé ā ðāçèè-íúð ðóéīēñyò.

Òāé

èāè òðāíāíéā
āāííúò
íā ñāðāāðā à Éíòāðíāòā íā āñāāāà óāíāí,
ðāāèèçíāāíā āíçííæííñòù ñíððāíyòù
āāííúā ā òíðìàòāð Excel è XML,
à òàèæā èñīðòèðíāāòù āāííúā ā òíðìàòā
Excel
èèè XML
ā āāçò (-òíāú āíāāèòù óæā íāāðāííòp
-āñòù ðóéīēñāé).

Íðè

āāíāā ðóéīēñë ìīèüçíāāòāèü ñíā-àèā
āúāèðāāò éíèāó, èìòíðòp ìí ñíāèðāāòñy
āāāñòè, āāèāā ìòèðùāāòñy ñòðāíèòā àèy

áàííàà. Áèÿ óáííáñòàà íðáàèääàòòñÿ áúáðàòù íáíáðíàèìòò ñòðàíèòó, èíòíðáÿ áóääò ïíèàçàíà íà ÿèðàíà èàè èàðòèíèà.

Íðè
áàííàà èðòèíà ïíèüçíáàòàèò ñíà-àèà
íðáàèääàòòñÿ áúáðàòù áðóííó, è èíòíðíé
íòííèòèñÿ çíàíÿ, à çàòàí óæá èííèðàòíúé
ñèíáíè. Ííðàçáàèáíèà íà áðóííú ííèò
óñèíáíúé òàðàèòáð
– çíàííà
ñáðóííèðíááíú ïí ñòíæáñòè èò
íà-áðòàíèÿ. Áñááí
á íðíáðàííà áúáàèáíí 211 çíàíáí, èíòíðúá
ííðàçáàèáíú íà 12 áðóíí, á èàæáíé èç
èíòíðúò íò 12 áí 24 ñèíáíèá.

Áèÿ
óáííáñòàà áàííàà ííò ïíèüçíáàòàèò
ïíèàçúáàòòñÿ ïíáñèàçèà
– íòáàèüíúé
áèíé ñ óèàçáíèàí ñííòáàòòñòàèÿ ñèíáíèíà
è ííò, èíòíðúé ïíæíí íáðáíáñòè á èðáíà
íáñòí ÿèðàíà, òàèæá èíáàòòñÿ áíçííæííñòù
çááàòù íáíáðíàèìòò øèðèíó è áúñíòó.

Ííáóèü
íáðàáíòèè íáñííáíèé íðáàèääàòò
ííèüçíáàòàèò áúáðàòù ðóèííèñù, á èíòíðíé
íáíáðíàèí íáèòè ïíáàèè (íðè ÿòíí íà
íáÿçàòàèüíí áúáèðàòù áñò èíèáó, ïíæíí
óèàçàòù èííèðàòíúà -áñòè), è ñáíðíèè
íííááíè. Áàèáá íðíáðàííà áíáèèçèðòáò
áñòðá-ááíñòù ïííááíè è áúáàòò
ñòàòèñòè-áñèòò èíòíðíàòèò.

Áñèè
á èà-áñòáà èñòíáííè ðóèííèè áúáðàòù
ááíçíáíáíèè, òí íðíáðàííà íðáàèääàòò
ñíðòàíèòù ïíèó-èáòèéñÿ ñèíáàðù (ñí-àòàíèÿ
‘íííááèà’-‘íáðááí’),
-òáíú íðèíáíèòù
ááí áèÿ íáðááíáà èðòèíàíé ðóèííèè.

Ñèíáàðù
ñíðòàííáòòñÿ á íðíáðàííà, ííÿòííó ó
ííèüçíáàòàèÿ áñòù áíçííæííñòù íáúáàèíèòù
ááí ñ óæá ñóùáñòáòòòè ñèíáàðáí, áíáàèèòù
èèè óáàèèòù èàèíà-òí íðáàèèí.

Íðèíáíèà
‘ííáúé’
ñèíáàðù áèÿ
èðòèíàíé ðóèííèè, ïíæíí ííñíòðàòù
áàðèáíò íáðááíáà, íðíáíáèèçèðíáàòù ááí
è, áíçííæíí, íðáààèèòèðíáàòù ñèíáàðù è
ííáòíðèòù èññèáííáíèè.

Òàéæá

ðáàèèçíááíá áíçííæííñòù ñíððáíáíéy
ðáçóéùòàòà á ñíáðèàèüíí òíðíàòá, äëy
òíáí, -òíáú èñííéùçíáàòü ááí á áðóáíé
íðíáðáííá, éíòíðáy ðáçðááíòàíá á ðáíèáò
íðíáéòà
‘Éííüþòáðíáy
ñáíèíáðáòèy’
è ííçáíéyáò
íðíñéóðáòü ííéó-èâøèáñy íáèíàèè.

Ðèñ.1.

Éíòáððóáéñ áâíáà ñáíèíáðáòè-áñéíé
ðóèíèñè

Ðèñ.2.

Âúáíð çíàíáíè

Ñíèñíè

èèòáðáòóðú

-

Áðáæíèíá

Ì.Á. Áðááíáðóññèáy òáíðèy ìóçúèè. − È.:
ìóçúèà, 1972. 423 ñ.

-

Ñíáðáíéy

Ă.Ă. Ðáçóííáñéíáí è Ă. Ó. Íáíááñéíáí.
Ăðòèá Ă. Ă. Ðáçóííáñéíáí. Ííèñáíéy. Ííá
ðáá. È. Ì. Éóáðyáòááá. Ì., òèí. ÁĂÉ, 1960. 263
ñ.

-

Øáááèèí

Ă.Ñ. Íáá-áñèèá àçáóèè Áðááíáé Ðóñè. −
Éáíáðíáí: Éóçáàññáóçèçáàò, 1991. 211 ñ.

-

Ἰᾶᾶᾶᾶ

Ἀ.Ἀ. Ἐ ᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶᾶ
ᾶᾶᾶᾶ. Ἀᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶ ᾶᾶᾶᾶ. Ἀᾶᾶᾶᾶ
3, ᾶ. 1975